



1-For-All-TRAVELmini



GEBRAUCHSANWEISUNG
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI
MANUALE DI ISTRUZIONI
INSTRUCCIONES DE MANEJO
HANDLEIDING
MANUAL DE OPERAÇÃO
BRUKSANVISNING
Οδηγίες χρήσης

BRAUN PHOTO TECHNIK GmbH
90411 Nürnberg / Germany
www.braun-phototechnik.de
post@braun-phototechnik.de

DEUTSCH

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf unseres universell einsetzbaren Akku-Ladegerätes BRAUN 1-FOR-ALL-TRAVELmini.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um die Einstellung für den Ladevorgang Ihres Akkus korrekt durchführen zu können und die Arbeitsweise des Ladegerätes zu garantieren!

Merkmale des Ladegeräts

- Kompatibel für die meisten 3,6-3,7V/7,2-7,4V Li-Ionen-Akkupacks, 1-2 3,6V/3,7V runde Li-Ionen-Zellen (LIR123A), 1,2V NiMH/NiCd AA/AAA Zellen
- USB-Ausgang des Netzteils/Auto-Adapters und gegebenenfalls Micro-USB-Kabel: Laden Sie Akkus in Mobiltelefonen, Game-Controller oder iPhones/iPads und anderen elektronischen Geräten mit dem jeweiligen USB-Kabel auf, ohne den Akku zu entfernen.
- Kompaktes Design und leicht tragbar
- Automatische und genaue Erkennung der Akkuspannung, des Akkutyps und seine +/- Pole.
- Akkuaktivierungs- und Reparatur-Funktion für tiefentladene Li-Ionen-Akkus und defekte Akkus-Erkennung.
- Überspannungs-, Kurzschluss- und Überstromzeitschutz

WARNHINWEISE

1. Setzen Sie das Ladegerät keiner Feuchtigkeit, hoher Luftfeuchtigkeit oder Nässe aus.
2. Benutzen Sie das Ladegerät nicht mehr nach einer starken Erschütterung, wenn es auf den Boden gefallen ist oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt wurde.
3. Versuchen Sie nicht, das Ladegerät auseinander zu bauen und/oder selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur oder ein Service nötig ist, beauftragen Sie nur einen Fachmann oder eine Fachwerkstätte.
4. Bewahren Sie das Ladegerät an einem kühlen und trockenen Platz auf.
5. Bewahren Sie das Ladegerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
6. Um das Risiko eines elektrischen Schlages auszuschalten, ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Ladegerät reinigen.
7. Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzstecker und Kfz-Adapter.
8. Versuchen Sie nicht, ausgelaufene, angerostete oder kaputte Akkus zu laden.
9. Laden Sie keine Einwegzellen, Alkali-Mangan-, Zink-Chlorid- oder Zink-Kohle-Batterien.
10. Li-Ion/Li-Po Akkus können mehr als zwei Kontakte haben. Es dürfen nur der + und - Pol mit den Kontakten des Ladegeräts in Berührung kommen, da sonst der Akku beschädigt werden kann.

Verwendung des Ladegerätes

Die Stromversorgung ist über den Netzstecker für die Steckdose (100-240 V), über den Kfz-Adapter (12 V) oder über USB möglich. Sie können 1-2 AA/AAA NiMH/NiCd-Akkus oder 1 Li-Ion-Akku aufladen.

Über die Steckdose:

-Ladegerät mit dem USB-Kabel und dem Netzstecker verbinden.

⇒ Die Kontroll-LED leuchtet rot. Das Ladegerät ist betriebsbereit.

Unterwegs im Auto:

-Ladegerät mit dem USB-Kabel und dem Kfz-Adapter verbinden.

-Kfz-Adapter in den Zigarettenanzünder stecken.

(Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung des Zigarettenanzünders angeschaltet ist. Bei manchen Kraftfahrzeugen muss zuerst die Zündung eingeschaltet werden.)

⇒ Die Kontroll-LED leuchtet rot. Das Ladegerät ist betriebsbereit.

Über PC:

-Ladegerät mit dem USB-Kabel mit einem USB-Anschluss des PCs verbinden.

⇒ Die Kontroll-LED leuchtet rot. Das Ladegerät ist betriebsbereit.

Laden eines Lithium-Ionen-Akkus (quadratische Form)

- Bewegliches Gehäusestück des Ladegerätes zurückschieben.
- Akku liegend vor den Kontaktstiften einspannen, so dass die Kontakte des Akkus sichtbar sind.
- Kontaktstifte auf die – und + Kontakte des Akkus durch Verschieben einstellen (Reihenfolge der – und + Kontakte ist dabei nicht zu beachten).
- Akku aus dem Ladegerät entnehmen.
- Akku mit der Kontaktseite auf die Kontaktstifte des Ladegerätes spannen (Stellen Sie sicher, dass die Akku-Kontakte die Kontaktstifte des Ladegerätes genau berühren.)

⇒ Die Kontroll-LED „Charge“ blinkt grün. Der Akku wird geladen.
Der Akku ist vollständig geladen, wenn die Kontroll-LED „Charge“ dauerhaft grün aufleuchtet.

Laden von AA/AAA-NiMH/NiCd-Akkus (zylindrische Form)

- Bewegliches Gehäusestück des Ladegerätes zurückschieben.
- Akkus in die vorgesehenen Schächte spannen. + und – Polarität beachten!

⇒ Die Kontroll-LED „Charge“ blinkt grün. Der Akku wird geladen.
Der Akku ist vollständig geladen, wenn die Kontroll-LED „Charge“ dauerhaft grün aufleuchtet.

USB-Ladeanschluss

- Stecken Sie den USB-Stecker Ihres USB-Kabels in den USB-Anschluss des Ladegerätes und das andere Ende in den USB-Anschluss des elektronischen Gerätes. (Das USB-Kabel ist nicht im Lieferumfang enthalten.)
- Stecken Sie den USB-Netzstecker in eine Steckdose.

⇒ Die Akkuanzeige Ihres elektronischen Gerätes sollte nun blinken und der Ladevorgang starten.

Fehlerbehebung

1) Keine Anzeige leuchtet

- Stellen Sie sicher, dass das AC-Netzteil oder der DC-Auto-Adapter ordnungsgemäß an die Stromversorgung und das Ladegerät angeschlossen werden.

2) Nur Betriebslicht

- Kontaktanschluss des Ladegerätes ist nicht richtig eingestellt oder der Akku ist nicht genau installiert – nehmen Sie den Akku heraus, um ihn einzustellen und erneut zu installieren.
- Fehlerhafter Akku

3) Betriebslicht und Anzeige blinken abwechselnd

- Kontakte abgebrochen
- Fehlerhafter Akku

Spezifikationen

USB-Ladegerät/

Stromnetzanschluss:	5 V, 1.000 mA
Ladegerät über Zigarettenanzünder:	5 V, 1.000 mA
Ladestrom Li-Ion/Li-Po:	4,2 V / 8,4 V, 900-500 mA
Ladestrom AA/AAA:	1-2 1,2 V, 700 mA

USB 2.0:	5 V, min. 500 mA
Ladestrom Li-Ion/Li-Po:	4,2 V / 8,4 V, 500-250 mA
Ladestrom AA/AAA:	1-2 1,2 V, 700-450 mA
Abmessungen/Gewicht:	100(L)*59(W)*26(H)mm/50g

Im Lieferumfang enthalten:

Ladegerät, Netzteil/USB-Ladeadapter (1.000 mA), USB-Adapter für Zigarettenanzünder (12 V), USB-Kabel, Bedienungsanleitung

Bitte werfen Sie wiederaufladbare Akkus nicht in den Hausmüll!

Sie können die gebrauchten Akkumulatoren an allen GRS-Sammelstellen an Ihrem Standort oder überall dort abgeben, wo Akkumulatoren der betreffenden Art gekauft werden können.

Technische Änderungen und Verbesserungen ohne vorherige Ankündigung sind vorbehalten.

ENGLISH

Thank you for purchasing our innovative BRAUN 1-FOR-ALL-TRAVELmini battery charger for universal use.

Please read these user instructions carefully to make the correct settings for charging your batteries and ensure proper operation of the charger!

Charger features

- Compatible for most 3.6-3.7V/7.2-7.4V Li-ion battery packs, 1-2 3.6V/3.7V round li-ion cells (LIR123A), 1.2V NiMH/NiCd AA/AAA cells
- USB output of power adapter/car adapter and if applicable micro USB cable: Charge batteries in mobile phones, game controllers or iPhones/iPads and other electronic devices through the respective USB cable without having to remove the battery.
- Compact design and easy to carry.
- Automatically detect the battery voltage, type and their +/- poles, and charge accurately.
- Battery activation and repair function for deep discharged Li-ion batteries and defective battery detection.
- Over-voltage, over-current, short-circuit and over-time protections

WARNINGS

1. Do not expose the charger to moisture, high air humidity or wet conditions.
2. Do not use the charger anymore after being exposed to heavy jerks, having fallen down or being damaged in any other way.
3. Do not dismantle or repair the charger. If repair or servicing is required, ask an expert or technical service centre.
4. Keep the charger in a cool and dry place.
5. Keep the charger out of reach of children.
6. To avoid the risk of an electric shock, unplug the power cable from the power outlet before cleaning the charger.
7. Use the included power plug and car adapter exclusively.
8. Do not charge leaking, rusty or broken batteries.
9. Do not charge single-use cells, alkaline-manganese, zinc-chloride or zinc-carbon batteries.
10. Li-Ion/Li-Po battery packs have more than two contacts. Only connect the positive and negative poles with contacts of the charger, otherwise the battery pack may become damaged.

Using the charger

Power supply is possible via the power adapter for power outlets (100-240 V), car adapter (12 V) as well as via USB mode. You can charge 1-2 AA/AAA NiMH/ NiCd batteries or one Li-Ion battery pack.

Via power outlet:

-Connect the charger with the USB cable and power adapter.

⇒ The control LED lights red. The charger is ready for use.

In the car:

-Connect the charger with the USB cable and car adapter.

-Insert the car adapter into the cigarette lighter.

(Make sure that the power supply to the cigarette lighter is on. With some cars, ignition has to be turned on.)

⇒ The control LED lights red. The charger is ready for use.

Via PC:

-Connect the charger with the USB cable to the USB interface of the PC.

⇒ The control LED lights red. The charger is ready for use.

Charging a lithium-ion battery (square type)

-Push back the movable part of the charger casing.

-Brace the battery horizontally in front of the contact plates in a way that the battery contacts are visible.

-Move the contact plates to adjust them to the - and + contacts of the battery (layout of - and + contacts is not important).

-Remove the battery from the charger.

-Place the battery with the contact side onto the contact plates of the charger.
(Make sure that the battery contacts are pinpointed to the contact plates of the charger.)

⇒ The status LED „Charge“ will flash green. The battery is being charged.
The battery is charged completely if the status LED „Charge“ lights green permanently.

Charging AA/AAA NiMH/NiCd batteries (cylindric)

-Push back the movable part of the charger casing.
-Place batteries in the battery slots. Pay attention to correct + and – polarity!

⇒ The status LED „Charge“ will flash green. The battery is being charged.
The battery is charged completely if the status LED „Charge“ lights green permanently.

USB charging port

-Insert the USB plug of your USB cable into the USB port of the charger and plug the other corresponding end into the USB port of your electronic device.
(USB cable with Micro USB plug is supplied.)
-Plug in the AC/DC USB power adapter into the power outlet.

⇒ The battery indicator of your electronic device should begin to flash and the charging process start.

TROUBLE SHOOTING

1 No indicator lights

- Ensure that the AC power adaptor or the DC car adaptor connected properly to the power and the charger

2 Power light only

- Contact port of the charger isn't adjusted correctly or the battery isn't installed exactly – take out the battery to adjust and install again.

- Faulty battery

3 Power light and indicator flash alternately

- Contacts short-cut

- Faulty battery

SPECIFICATIONS

USB port charger/

AC/DC power adapter:

5 V DC, 1,000 mA

Cigarette lighter charger:

5 V DC, 1,000 mA

Li-Ion/Li-Po charge output rating:

4.2 V / 8.4 V DC, 900-500 mA

AA/AAA charge output rating:

1-2 1.2 V DC, 700 mA

USB 2.0:

5 V DC, min. 500 mA

Li-Ion/Li-Po charge output rating:

4.2 V / 8.4 V DC, 500-250 mA

AA/AAA charge output rating:

1-2 1.2 V DC, 700-450 mA

Dimension/Weight:

100(L)*59(W)*26(H)mm/50g

Delivery includes:

Charger, power adapter/USB wall charger (1000mA), USB cigarette lighter adapter (1000mA), USB cable, user instructions

Do not dispose of rechargeable batteries in the domestic waste!

Used batteries can be returned to the return system collecting points of your community or to any shop where you can buy the specific type of battery.

Right to technical alterations and improvements reserved without notice.

FRANÇAIS

Vous venez d'acheter notre chargeur d'accu universel BRAUN 1-FOR-ALL-TRAVELmini, félicitations pour votre choix.

Lisez attentivement ce mode d'emploi pour ajuster correctement le réglage pour charger votre accu et garantir le bon fonctionnement du chargeur !

Charger features

- Compatible avec la plupart des batteries lithium-ion (Li-ion) 3,6-3,7 V/7,2-7,4 V, des piles lithium-ion (Li-ion) cylindriques 1-2 3,6 V/3,7 V (LiR123A), et des piles AA/AAA 1,2V nickel-métal hydrure (NiMH)/nickel-cadmium (NiCd)

- Câble adaptateur USB/adaptateur voiture USB et câble micro USB (le cas échéant) : Chargez les batteries de vos téléphones portables, manettes de jeu, iPhones/iPads et d'autres appareils électroniques via un câble USB sans devoir les enlever !
- Conception compacte, facile à transporter
- Détecte automatiquement et de façon précise la tension, le type et les pôles +/- de la batterie.
- Fonction d'activation et de réparation pour les batteries Li-ion à décharge profonde, et détection des batteries défectueuses.
- Protection contre la surtension, la surintensité, les courts-circuits et les dépassements de charge

Avertissements

1. N'exposez pas le chargeur à l'humidité, l'humidité ambiante élevée ou l'eau.
2. Le chargeur ne doit plus être utilisé après des secousses importantes, s'il est tombé par terre ou s'il est endommagé d'une manière quelconque.
3. Ne démontez ou réparez le chargeur vous-même. Si une réparation ou un entretien est nécessaire, confiez ces travaux à un spécialiste ou un atelier spécialisé.
4. Entrez le chargeur dans un endroit frais et sec.
5. Ne laissez pas le chargeur à la portée des enfants.
6. Pour éviter l'électrocution débranchez la fiche de secteur avant de nettoyer le chargeur.
7. Utilisez seulement la fiche de secteur et l'adaptateur véhicule fournis.
8. N'essayez jamais de charger des accus qui fuient ou qui sont corrodés ou endommagés.
9. Ne chargez pas des piles jetables ou des piles alcalines manganèse, zinc-chlorure ou zinc-carbone.
10. Des accus Li-ion/Li-Po peuvent avoir plus de deux contacts. Seulement les pôles + et - doivent entrer en contact avec les contacts du chargeur, sinon l'accu pourrait être endommagé.

Utiliser le chargeur

L'alimentation électrique est possible par la fiche de secteur pour la prise de secteur (100-240 V), par l'adaptateur véhicule (12 V) ainsi que par USB. Vous pouvez charger 1-2 accus AA/AAA NiMH/NiCd ou 1 accu Li-ion.

Par la prise de secteur :

-Connectez le chargeur avec le câble USB et la fiche de secteur.

⇒ La DEL de contrôle s'allume rouge. Le chargeur est prêt à l'usage.

En route en voiture :

-Connectez le chargeur avec le câble USB et l'adaptateur véhicule.

-Branchez l'adaptateur véhicule sur l'allume-cigare.

(Vérifiez que l'alimentation électrique de l'allume-cigare est allumé. Dans certains véhicules il faut allumer l'amorçage d'abord.)

⇒ La DEL de contrôle s'allume rouge. Le chargeur est prêt à l'usage.

Par ordinateur :

-Connectez le chargeur avec le câble USB et un port USB de l'ordinateur.

⇒ La DEL de contrôle s'allume rouge. Le chargeur est prêt à l'usage.

Charger des accus au lithium-ions (forme carrée)

-Ouvrir la partie mobile du boîtier du chargeur en la poussant vers l'arrière.

-Introduire l'accu en position horizontale devant les broches de contact de sorte que les contacts de l'accu soient visibles.

-Régler les broches de contact selon les contacts - et + en les déplaçant de manière correspondante (l'ordre des contacts - et + n'est pas important).

-Retirez l'accu du chargeur.

-Placer l'accu avec le côté de contact sur les broches de contact du chargeur.

(Vérifiez que les contacts de l'accu touchent exactement les broches de contact du chargeur.)

⇒ La DEL de contrôle « Charge » clignote vert. L'accu se charge.

L'accu est plein quand la DEL de contrôle « Charge » s'allume vert en continu.

Charger des accus AA/AAA au NiMH/NiCd (forme cylindrique)

-Ouvrir la partie mobile du boîtier du chargeur en la poussant vers l'arrière.
-Placer les accus dans les emplacements prévus à cet effet. Observez la polarité + et - !

⇒ La DEL de contrôle « Charge » clignote vert. L'accu se charge.
L'accu est plein quand la DEL de contrôle « Charge » s'allume vert en continu.

Port de charge USB

-Connectez la fiche USB de votre câble USB au port USB du chargeur et l'autre extrémité au port USB de l'appareil électronique. (Le câble USB n'est pas fourni.)

-Branchez la fiche USB sur une prise de secteur.

⇒ L'affichage accu de votre appareil électronique devrait clignoter et le chargement devrait démarrer.

DÉPANNAGE

1) Pas de voyant allumé

- Assurez-vous que l'adaptateur à courant alternatif ou l'adaptateur voiture à courant continu sont correctement branchés à la source d'alimentation et au chargeur.

2) Seulement le voyant marche-arrêt est allumé

- Les contacts du chargeur ne sont pas réglés correctement ou la batterie n'est pas correctement insérée – enlevez la batterie pour effectuer les réglages nécessaires et insérez-la de nouveau.

- Batterie défectueuse

3) Le voyant marche-arrêt et le voyant indicateur de charge clignotent alternativement

- Contacts en court-circuit

- Batterie défectueuse

Caractéristiques

Chargeur USB/

branchement au réseau électrique : 5 V, 1.000 mA

Chargeur par l'allume-cigare : 5 V, 1.000 mA

Courant de charge Li-Ion/Li-Po : 4,2 V / 8,4 V, 900-500 mA

Courant de charge AA/AAA : 1-2 1,2 V, 700 mA

USB 2.0: 5 V, min. 500 mA

Courant de charge Li-Ion/Li-Po : 4,2 V / 8,4 V, 500-250 mA

Courant de charge AA/AAA : 1-2 1,2 V, 700-450 mA

Dimension/Poids: 100(L)*59(W)*26(H)mm/50g

La fourniture comprend:

Chargeur, bloc d'alimentation/adaptateur USB (1.000 mA), adaptateur USB pour l'allume-cigare (12 V), câble USB, mode d'emploi

Les accus et piles rechargeables ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères !

Les accus usés peuvent être déposés dans les points de collecte du système allemand commun de reprise GRS (Gemeinsames Rücknahmesystem) de votre site ou dans les magasins où vous avez acheté les accus du type concerné.

Sous réserve de modifications et améliorations techniques sans préavis.

ESPAÑOL

Le felicitamos por haberse decidido comprar nuestro cargador de acumuladores de uso universal 1-FOR-ALL-TRAVELmini de BRAUN.

Por favor lea detenidamente estas instrucciones para realizar correctamente el ajuste para la carga de su acumulador y garantizar su funcionamiento.

- Compatible con la mayoría de los paquetes de baterías de ión-litio a 3,6-3,7V / 7,2-7,4V, 1-2 baterías redondas de ión-litio (LIR123A) a 3,6V / 3,7V, y baterías NiMH / NiCd AA / AAA a 1,2V

- Adaptador USB de salida de corriente/ adaptador de coche y, si aplica, cable de micro USB: Cargue las baterías de los teléfonos móviles, dispositivos de juegos o iPhones / iPads y otros dispositivos electrónicos a través del cable USB correspondiente sin tener que quitar la batería.

- Diseño compacto y fácil de transportar

- Detecta automáticamente y con precisión el voltaje de la batería, y sus polos + / -.
- Función de activación y de reparación de baterías de ión-litio con un alto nivel de descarga, y detección de baterías defectuosas.
- Protección duradera contra sobretensión, sobrecorriente y cortocircuitos

Indicaciones de seguridad

1. No exponga el cargador a humedad alguna.
2. No utilice el cargador después de que éste haya sufrido una conmoción mayor, por ejemplo después de caer éste al suelo o haber sufrido alguna otra avería.
3. No desarme o repare este cargador usted mismo. En caso de que sea necesario reparar el cargador o realizar un mantenimiento, encargue este trabajo únicamente a un especialista o a un taller especializado.
4. Guarde el cargador en un lugar fresco y seco.
5. Guarde el cargador fuera del alcance de niños.
6. Para evitar el riesgo de un golpe eléctrico desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de limpiar el cargador.
7. Use solamente el enchufe y el adaptador de coche suministrados.
8. No intente cargar acumuladores oxidados, dañados o derramados.
9. No cargue células desechables o baterías alcalinas, de cloruro o carbono de zinc.
10. Acumuladores Li-Ion/Li-Po pueden tener más de dos contactos. Solamente el polo positivo y el polo negativo deben tener contacto con los contactos del cargador. De otra manera, el acumulador podría sufrir una avería.

Usar el cargador

La alimentación de corriente es posible mediante el enchufe para la toma de corriente (100-240 V), el adaptador de coche (12 V) y mediante USB. Se puede cargar 1-2 acumuladores AA/AAA NiMH/NiCd o 1 acumulador Li-Ion.

Vía la toma de corriente:

-Conecte el cargador al cable USB y al enchufe de corriente.

⇒ La LED testigo reluce en rojo. El cargador está listo.

En camino en coche:

-Conecte el cargador al cable USB y al adaptador de coche.

-Conecte el adaptador de coche al encendedor de cigarrillos.

(Verifique que la alimentación de corriente del encendedor de cigarrillos esté encendida. En algunos vehículos es necesario encender la ignición antes.)

⇒ La LED testigo reluce en rojo. El cargador está listo.

Vía PC:

-Conecte el cargador con el cable USB a un puerto USB del ordenador.

⇒ La LED testigo reluce en rojo. El cargador está listo.

Cargar un acumulador Li-Ion (forma cuadrada)

-Desplace el bastidor del cargador hacia atrás.

-Coloque el acumulador delante de las clavijas de contacto de forma que los contactos del acumulador sean visible.

-Desplace las clavijas de contacto a los contactos - y + del acumulador (el orden de los contactos - y + no importa).

-Retire el acumulador del cargador.

-Coloque el acumulador con el lado de los contactos a las clavijas de contacto de cargador.

(Verifique que los contactos del acumulador estén en contacto con las clavijas de contacto del cargador.)

⇒ La LED testigo „Charge“ parpadea en verde. Se está cargando el acumulador. El acumulador estará completamente cargado cuando la LED testigo „Charge“ está encendida permanentemente en verde.

Cargar acumuladores NiMH/NiCd de tipo AA/AAA (forma cilíndrica)

-Desplace el bastidor del cargador hacia atrás.

-Coloque los acumuladores en los compartimientos previstos. Preste atención a la polaridad + y -!

⇒ La LED testigo „Charge“ parpadea en verde. Se está cargando el acumu-

lador.

El acumulador estará completamente cargado cuando la LED testigo „Charge“ está encendida permanentemente en verde.

Conexión USB de carga

-Conecte el enchufe USB de su cable USB al puerto USB del cargador y el otro terminal al puerto USB del aparato electrónico. (El cable USB no está incluido en el suministro.)

-Conecte el enchufe USB de corriente a una toma de corriente.

⇒ La indicación del acumulador de su aparato electrónico debe parpadear y el proceso de carga debe empezar.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1) No hay luces indicadoras

- Asegúrese de que el adaptador de alimentación de CA o el adaptador de coche de CC estén correctamente conectados a la corriente y al cargador.

2) Sólo se aprecia la luz de alimentación

- El puerto de contacto del cargador no está ajustado correctamente o la batería no está instalada exactamente; extraiga la batería para ajustarla y colóquela de nuevo.

- Batería defectuosa

3) La luz de alimentación y la luz indicadora parpadean alternativamente

- Contactos fundidos

- Batería defectuosa

Especificaciones

Cargador USB/

conexión a la red eléctrica:

5 V, 1.000 mA

Cargador mediante el encendedor de cigarrillos:

5V, 1.000 mA

Corriente de carga Li-Ion/Li-Po:

4,2V/8,4V, 900-500 mA

Corriente de carga AA/AAA:

1-2 1,2 V, 700 mA

USB 2.0:

5 V, mín. 500 mA

Corriente de carga Li-Ion/Li-Po:

4,2 V/8,4V, 500-250 mA

Corriente de carga AA/AAA:

1-2 1,2 V, 700-450 mA

Dimensión/Peso: 100(L)*59(W)*26(H)mm/50g

El volumen de suministro incluye:

Cargador, bloque de suministro eléctrico/adaptador de carga USB (1.000 mA), adaptador USB para encendedor de cigarrillos (12 V), cable USB, instrucciones de empleo

No bote acumuladores a la basura doméstica.

Puede entregar los acumuladores usados en todos los lugares de recolección GRS en su ciudad y en todos los locales en los que se puede comprar acumuladores del tipo respectivo.

Nos reservamos el derecho de efectuar modificaciones y mejoras técnicas sin aviso previo.

ITALIANO

Congratulazioni per l'acquisto del nostro caricabatterie universale 1-FOR-ALL-TRAVELmini della BRAUN.

Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per eseguire correttamente l'impostazione del processo di carica delle vostre batterie ricaricabili e garantire il funzionamento del caricabatterie!

- Compatibile con la maggior parte delle batterie agli ioni di litio da 3,6-3,7 V/7,2-7,4 V, celle rotonde agli ioni di litio 1-2 da 3,6 V/3,7 V (LIR123A), celle di formato AA/AAA al NiMH/NiCd da 1,2 V

- Uscita USB adattatore di alimentazione/adattatore per auto e, ove applicabile, cavo mini USB: Per caricare le batterie di telefoni cellulari, game controller, iPhone/iPad e altri dispositivi elettronici utilizzando il corrispondente cavo USB e senza dover rimuovere la batteria.

- Dal design compatto e facile da trasportare

- Rileva automaticamente e con precisione tensione, formato e polarità +/- della batteria.

- Funzione di attivazione e riparazione batteria per batterie agli ioni di litio completamente scariche e rilevamento di batterie difettose.
- Protezione da sovratensione, sovracorrente, corto circuito ed esposizione prolungata

Avvertenze

1. Non esporre il caricabatterie ad alcun tipo di umidità, umidità dell'aria elevata o bagnato.
2. Non utilizzare più il caricabatterie se ha subito una forte scossa, se è caduto a terra o è stato danneggiato in qualche altro modo.
3. Non smontare e/o riparare il caricabatterie. Se esso necessita di riparazione o altro servizio, affidarlo solamente ad un tecnico esperto o ad un centro specializzato.
4. Conservare il caricabatterie in luogo fresco e asciutto.
5. Tenere il caricabatterie lontano dalla portata dei bambini.
6. Staccare la spina di rete dalla presa di corrente prima di pulire il caricabatterie per non rischiare di prendere una scossa elettrica.
7. Utilizzare solamente la spina e l'adattatore per auto forniti.
8. Non provare a caricare batterie ricaricabili con perdite, arrugginite o rotte.
9. Non caricare batterie primarie (non ricaricabili), alcalino-manganese, zinco-cloride o zinco-carbone.
10. Le batterie ricaricabili Li-Ion/Li-Po possono avere più di due contatti. Solamente il polo + e - possono entrare in contatto con i contatti del caricabatterie, altrimenti si rischia di danneggiare il caricabatterie stesso.

Utilizzo del caricabatterie

L'alimentazione di corrente è possibile tramite spina per presa di corrente (100-240 V), tramite adattatore per auto (12 V) o tramite USB. È possibile caricare 1-2 batterie ricaricabili AA/AAA NiMH/NiCd o 1 batteria ricaricabile Li-Ion.

Tramite la presa di corrente:

-Collegare il caricabatterie con il cavo USB e la spina di rete.

⇒ Il LED di controllo si accende rosso. Il caricatore è pronto al funzionamento.

In giro in auto:

-Collegare il caricabatterie con il cavo USB e l'adattatore per auto.

-Inserire l'adattatore per auto nell'accendisigari.

(Accertarsi che l'alimentazione di corrente dell'accendisigari sia accesa. In alcuni autoveicoli bisogna prima azionare l'accensione.)

⇒ Il LED di controllo si accende rosso. Il caricatore è pronto al funzionamento.

Tramite PC:

-Collegare il caricabatterie con il cavo USB ad una connessione USB del PC.

⇒ Il LED di controllo si accende rosso. Il caricatore è pronto al funzionamento.

Caricare batteria ricaricabile litio-ione (forma quadrata)

-Spingere all'indietro la parte mobile del corpo del caricatore.

-Posizionare orizzontalmente la batteria ricaricabile davanti agli spinotti di contatto in modo che siano visibili i poli della batteria.

-Regolare spostando gli spinotti di contatto sui poli - e + della batteria ricaricabile (qui non serve rispettare l'ordine dei poli - e +).

-Estrarre la batteria ricaricabile dal caricatore.

-Posizionare la batteria ricaricabile con il lato di contatto sullo spinotto di contatto del caricatore.

(Assicurarsi che i poli della batteria ricaricabile tocchino con precisione gli spinotti di contatto del caricatore.)

⇒ Il LED di controllo „Charge“ lampeggia verde. La batteria ricaricabile si carica. Una volta carica la batteria ricaricabile, il LED di controllo „Charge“ resta costantemente acceso verde.

Caricare batterie NiMH/NiCd di tipo AA/AAA (forma cilindrica)

-Spingere all'indietro la parte mobile del corpo del caricatore.

-Posizionare le batterie ricaricabili negli appositi vani. Osservare polarità + e -!

⇒ Il LED di controllo „Charge“ lampeggia verde. La batteria si carica.

Una volta carica la batteria ricaricabile, il LED di controllo „Charge“ resta cos-

tantamente acceso verde.

Caricare tramite USB

-Collegare la spina USB del vostro cavo USB alla connessione USB del carica-batterie e l'altra estremità alla connessione USB dell'apparecchiatura elettronica. (Il cavo USB non è incluso nel volume di fornitura.)

Inserire la spina USB in una presa di corrente.

⇒ A questo punto deve lampeggiare l'indicatore a barre dello stato di carica della batteria ricaricabile e partire il processo di carica.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1) Spie luminose spente

- Assicurarsi che l'adattatore di alimentazione CA o l'adattatore per auto CC sia collegato correttamente all'alimentazione e al caricatore.

2) Solo la spia di accensione è illuminata

- L'ingresso del contatto del caricatore non è regolato correttamente oppure la batteria non è stata inserita correttamente – estrarre la batteria per regolare e poi installarla di nuovo.

- Batteria difettosa

3) La spia di accensione e l'indicatore lampeggiano alternativamente

- Corto circuito dei contatti

- Batteria difettosa

Specificazioni

Caricabatterie USB/

connessione di corrente: 5 V, 1.000 mA

Caricabatterie tramite accendisigari: 5 V, 1.000 mA

Corrente di carica Li-Ion/Li-Po: 4,2 V / 8,4 V, 900-500 mA

Corrente di carica AA/AAA: 1-2 1,2 V, 700 mA

USB 2.0: 5 V, min. 500 mA

Corrente di carica Li-Ion/Li-Po: 4,2 V / 8,4 V, 500-250 mA

Corrente di carica AA/AAA: 1-2 1,2 V, 700-450 mA

Dimensioni/Peso: 100(L)*59(W)*26(H)mm/50g

Volume di fornitura:

Caricabatterie, alimentatore di rete/adattatore USB (1.000 mA), adattatore USB per accendisigari (12 V), cavo USB, istruzioni per l'uso

Le batterie ricaricabili non vanno buttate nell'immondizia domestica!

Le batterie ricaricabili usate vanno smaltite negli appositi siti di raccolta della propria zona che aderiscono al GRS (Gemeinsames Rücknahmesystem), sistema di recupero tedesco riconosciuto, o negli appositi siti di raccolta nazionali, oppure portate nei punti vendita delle rispettive batterie ricaricabili.

Con riserva di modifiche e migliorie tecniche senza preavviso.

NEDERLANDS

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van onze universele acculader 1-FOR-ALL-TRAVELmini.

Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door om de instelling voor het laadproces van uw accu correct te kunnen uitvoeren en de werkwijze van het laadtoestel te garanderen!

- Compatibel met de meeste 3,6-3,7V/7,2-7,4V li-ion batterijblokken, 1-2 3,6V/3,7V ronde li-ion celbatterijen (LIR123A), 1,2V NiMH/NiCd AA/AAA celbatterijen

- USB-uitgang voor stroomadapter/autoadapter en indien van toepassing een micro USB-kabel: Laad batterijen op in mobiele telefoons, spelcontrollers of iPhones/iPads en andere elektronische apparatuur via de betreffende USB-kabel zonder de batterij te hoeven verwijderen.

- Compact ontwerp en eenvoudig te dragen

- Automatische detectie van batterijspanning, type en hun +/- polariteit, en zeer nauwkeurig.

- Batterijactivering en reparatiefunctie voor zwaar ontladen li-ion batterijen en detectie voor defecte batterijen.

- Bescherming tegen overspanning, overstroom, kortsluiting en over-tijd

Veiligheidsinstructies

1. Stel het apparaat niet bloot aan vocht of hoge luchtvochtigheid.
2. Gebruik het laadtoestel niet meer na een harde schok, wanneer deze op de vloer is gevallen of op andere wijze werd beschadigd.
3. Het laadtoestel nooit demonteren of repareren. Wanneer een reparatie of service nodig is, geef dit dan alleen in opdracht aan een vakman of een vakwerkplaats.
4. Bewaar het laadtoestel op een koele en droge plaats.
5. Houd het laadtoestel op afstand van kinderen.
6. Om het risico van elektrische schokken uit te schakelen, dient u de stekker uit het stopcontact te trekken voordat u het laadtoestel reinigt.
7. Gebruik alleen de meegeleverde stroomstekker en autoadapter.
8. Probeer niet om leeggelopen, roestige of defecte accu's te laden.
9. Laad geen wegwerpcellen, alkalimangaan-, zinkchloride- of zinkkoolstofbatterijen.
10. Li-ion/Li-po accu's kunnen meer dan twee contacten hebben. Alleen de + en - klem mogen de contacten van het laadtoestel aanraken omdat de accu anders kan worden beschadigd.

Gebruik van het laadtoestel

De stroomvoorziening is mogelijk via de netstekker voor het stopcontact (100-240 V), via de autoadapter (12 V) en via USB. U kunt 1-2 AA/AAA NiMH/NiCd-accu's of 1 Li-ion-accu laden.

Via het stopcontact:

-Laadtoestel met de USB-kabel en de netstekker verbinden.

⇒ De controle-LED brandt rood. Het laadtoestel is gebruiksklaar.

Onderweg in de auto

-Laadtoestel met de USB-kabel en de autoadapter verbinden.

-Autoadapter in de sigarettenaansteker steken.

(Zorg ervoor dat de stroomvoorziening van de sigarettenaansteker uitgeschakeld is. Bij sommige motorvoertuigen moet eerst het contact worden ingeschakeld.)

⇒ De controle-LED brandt rood. Het laadtoestel is gebruiksklaar.

Via PC:

-Laadtoestel met de USB-kabel en een USB-aansluiting van de PC verbinden.

⇒ De controle-LED brandt rood. Het laadtoestel is gebruiksklaar.

Lithium-ionen-accu laden (vierkante vorm)

-Beweeglijk deel van de behuizing van de lader terugschuiven.

-Accu voor de contactstiften liggend inspannen, zodat de contacten van de accu zichtbaar zijn.

-Contactstiften op de - en + contacten van de accu instellen door de accu te verschuiven (de volgorde van de - en + contacten moet daarbij niet in acht worden genomen).

-Neem de accu uit het laadtoestel.

-Span de accu met de contactzijde op de contactstiften van de lader.

(Controleer of de accucontacten de contactstiften van de lader precies aanraken.)

⇒ De controle-LED „Charge“ knippert groen. De accu word geladen. De accu is volledig geladen wanneer de controle-LED „Charge“ permanent groen brandt.

AA/AAA-NiMH/NiCd-accu's laden (cilindrische vorm)

-Schuif het beweeglijke deel van de behuizing van de lader terug.

-Span de accu's in de hiervoor bestemde schachten. Let op de + en - polariteit!

⇒ De controle-LED „Charge“ knippert groen. De accu word geladen.

De accu is volledig geladen wanneer de controle-LED „Charge“ permanent groen brandt.

USB-laadaansluiting

-Steek de USB-stekker van uw USB-kabel in de USB-aansluiting van het laadtoestel en het andere uiteinde in de USB-aansluiting van het elektronische apparaat. (De USB-kabel wordt niet meegeleverd.)

Steek de USB-netstekker in het stopcontact.

⇒ Het accudisplay van uw elektronische apparaat moet nu knipperen en het laden moet starten.

PROBLEEMOPLOSSING

1) Geen indicatielampjes

- Zorg ervoor dat de AC stroomadapter en DC autoadapter goed zijn aangesloten op de voeding en lader.

2) Alleen voedingslampje

- Contactpoort van de lader is incorrect afgesteld of de batterij is onnauwkeurig geïnstalleerd – verwijder de batterij om aan te passen en weer te installeren.

- Defecte batterij

3) Voedingslampje en indicator knipperen afwisselend

- Contacten kortgesloten

- Defecte batterij

Specificaties

USB-laadtoestel/

netaansluiting:

5 V, 1.000 mA

Laadtoestel via sigarettenaansteker:

5 V, 1.000 mA

Laadstroom Li-ion/Li-po:

4,2 V / 8,4 V, 900-500 mA

Laadstroom AA/AAA:

1-2 1,2 V, 700 mA

USB 2.0:

5 V, min. 500 mA

Laadstroom Li-ion/Li-po:

4,2 V / 8,4 V, 500-250 mA

Laadstroom AA/AAA:

1-2 1,2 V, 700-450 mA

Dimensie/Gewicht:

100(L)*59(W)*26(H)mm/50g

Bij de levering inbegrepen:

Laadtoestel, netadapter/USB-adapter (1.000 mA), USB-adapter voor sigarettenaansteker (12 V), USB-kabel, bedieningshandleiding

Oplaadbare accu's niet bij het huisvuil verwijderen!

U kunt de gebruikte accumulatoren bij alle inzamelplaatsen voor speciaal afval in uw woonplaats inleveren of afgeven bij de verkoopplaats van dergelijke accumulatoren.

Technische wijzigingen en correcties zonder aankondiging voorbehouden

PORTUGUÊS

Parabéns por ter adquirido o nosso 1-FOR-ALL-TRAVELmini carregador para acumuladores de uso universal.

Leia este manual de operação com muita atenção para poder ajustar corretamente o processo de carregamento dos seus acumuladores e garantir o funcionamento do carregador!

- Compatível com a maior parte das baterias de íões de lítio de 3,6-3,7V/7,2-7,4V, baterias de íões de lítio redondas 1-2 3,6V/3,7V (LIR123A), baterias de 1,2V NiMH/NiCd AA/AAA

- Saída USB de adaptador de alimentação/adaptador de carro e se aplicável cabo USB micro: Carregar baterias em telemóveis, controladores de jogos ou iPhones/iPads e outros dispositivos electrónicos através do respectivo cabo USB sem ter que remover a bateria.

- Tem desenho compacto e é fácil de transportar

- Detecta automaticamente e com precisão a voltagem, tipo e pólos +/- da bateria.

- Função de reparação e activação da bateria para baterias de íões de lítio profundamente descarregadas e detecção de baterias com defeito.

- Protecções contra sobretensão, sobrecorrente, curto-circuito e excesso de tempo

Indicações de aviso

1. Proteja o carregador contra qualquer tipo de humidade, humidade do ar.

2. Não utilize o carregador após este ter sofrido uma concussão forte, no caso de ter caído ao chão ou tiver sofrido qualquer outro tipo de danificação.

3. Não desmonte ou conserte o carregador. No caso de serem necessários quaisquer trabalhos de reparação ou manutenção, dirija-se exclusivamente a um especialista ou a uma oficina especializada.

4. Guarde o carregador o lugar frio e seco.

5. Mantenha o carregador longe do alcance de crianças.
6. Para evitar o risco dum choque eléctrico retire a ficha eléctrica da tomada antes de limpar o carregador.
7. Só utilize a ficha eléctrica e adaptador de automóvel incluídos.
8. Não tente carregar acumuladores derramados, oxidados ou danificados.
9. Não tente carregar células descartáveis, pilhas alcalinas, pilhas de cloreto de zinco ou de carbono-zinco.
10. Os acumuladores Li-Ion/Li-Po poderão ter mais de dois contactos. Unicamente os pólos + e - poderão entrar em contacto com os respectivos contactos do carregador, caso contrário se poderá danificar o acumulador.

Utilização do carregador

A alimentação em corrente é possível via ficha de rede para a tomada (100-240 V), via adaptador de automóvel (12 V) e via USB. Poderá carregar 1-2 acumuladores NiMH/NiCd AA/AAA ou 1 acumulador de iões de lítio.

Via tomada:

-Conectar o carregador com o cabo de USB e a ficha de rede.

⇒ O indicador LED vai acender a vermelho. O carregador está pronto para funcionar.

A caminho no automóvel:

-Conectar o carregador com o cabo de USB e o adaptador de automóvel.

-Conectar o adaptador de automóvel com o acendedor de cigarros.

(Certifique-se de que a alimentação em corrente do acendedor de cigarros está ligada. Em alguns automóveis torna-se necessário ligar a ignição.)

⇒ O indicador LED vai acender a vermelho. O carregador está pronto para funcionar.

Via PC:

-Conectar o carregador com o cabo de USB com uma porta USB do PC.

⇒ O indicador LED vai acender a vermelho. O carregador está pronto para funcionar.

Carregamento de um acumulador de iões de lítio (forma quadrada)

-Empurre a parte móvel da caixa do carregador para trás.

-Encaixe o acumulador de forma deitada diante dos pinos de contacto, de tal modo que os contactos do acumulador fiquem visíveis.

-Ajuste os pinos de contacto aos contactos de - e + do acumulador deslocando-os respectivamente (a ordem dos contactos - e + não tem relevância).

-Retire o acumulador do carregador.

-Encaixe o acumulador com o lado dos contactos sobre os pinos de contacto do carregador.

(Certifique-se de que os contactos do acumulador entrem em contacto directo com os pinos de contacto do carregador.)

⇒ O indicador LED „Charge“ pisca em verde. O acumulador é carregado. O acumulador está inteiramente carregado quando o indicador LED „Charge“ permanece aceso em verde.

Carregamento de acumuladores NiMH/NiCd do tipo AA/AAA (forma cilíndrica)

-Empurre a parte móvel da caixa do carregador para trás.

-Encaixe os acumuladores nas fendas para tal previstas. Observar a polaridade + e -!

⇒ O indicador LED „Charge“ pisca em verde. O acumulador é carregado. O acumulador está inteiramente carregado quando o indicador LED „Charge“ permanece aceso em verde.

Conexão de carga USB

-Encaixe a ficha de USB do seu cabo de USB no porto de conexão USB do carregador e o outro extremo no porto de conexão USB do respectivo aparelho electrónico. (O cabo de USB não está incluído na extensão do fornecimento.)

Conectar a ficha de rede de USB com a tomada.

⇒ A indicação do acumulador do seu aparelho electrónico deverá então piscar e o processo de carregamento iniciar.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1) Sem luzes indicadoras

- Certifique-se de que o adaptador de alimentação CA ou o adaptador CC do carro está correctamente ligado à corrente e ao carregador.

2) Apenas luz de alimentação

- A porta de contacto do carregador não está correctamente ajustada ou a bateria não está exactamente instalada – tirar a bateria para fora para a voltar a ajustar e instalar.

- Bateria com defeito

3) Luz e indicador de alimentação piscam alternadamente

- Curto-circuito dos contactos
- Bateria com defeito

Especificações

Carregador USB/

ligação à rede:

5 V, 1.000 mA

Carregador via acendedor de cigarros:

5 V, 1.000 mA

Corrente de carga Lilon/LiPo:

4,2 V/8,4V, 900-500 mA

Corrente de carga AA/AAA:

1-2 1,2 V, 700 mA

USB 2.0:

5 V, no mín. 500 mA

Corrente de carga iões/polímero de lítio:

4,2 V/8,4V, 500-250 mA

Corrente de carga AA/AAA:

1-2 1,2 V, 700-450 mA

Dimensão/Peso: 100(L)*59(W)*26(H)mm/50g

Extensão do fornecimento:

Carregador, elemento de porção de linha/adaptador USB (1.000 mA), adaptador USB para acendedor de cigarros (12 V), cabo de USB, manual de operação

Não elimine os acumuladores recarregáveis juntamente com o lixo doméstico! Os acumuladores usados deverão ser entregues a todos os pontos de recolha da sua zona ou em tais locais, onde se vendem os acumuladores dos tipos respectivos.

Sujeito a alterações e melhoramentos técnicos sem aviso prévio.

SVENSKA

Grattis till ditt köp av vår universala batteriladdare BRAUN 1-FOR-ALL-TRAVELmini. Läs bruksanvisningen noggrant. Detta är en förutsättning för att vår garanti ska gälla. Dessutom lär du dig att ställa in batteriladdaren korrekt för uppladdning av ditt batteri.

- Kompatibel med de flesta 3.6-3.7V/7.2-7.4V Li-jonbatteripack, 1-2 3.6V/3.7V runda li-jonceller (LIR123A), 1.2V NiMH/NiCd AA/AAA celler
- USB-utgång för nätadapter/biladapter och i förekommande fall för mikro-USB-kabel: Ladda batterierna i mobiltelefoner, spelkontroller eller iPhone/iPad och andra elektroniska enheter med respektive USB-kabel utan att ta bort batteriet.
- Kompakt design och lätt att ta med
- Identifierar automatiskt batterispänning, typ och deras +/- poler och exakthet.
- Batteriaktivering och reparationsfunktion för djupt urladdade Li-jonbatterier och detektering av batterifel.
- Överspännings-, överström-, kortslutnings- och överstidsskydd

Varningar

1. Batteriladdaren får inte utsättas för fukt, hög luftfuktighet eller väta.
2. Batteriladdaren får inte längre användas när den har tappats i golvet eller skadats på något annat sätt.
3. Försök inte ta isär och/eller reparera batteriladdaren själv. Anlita en specialist eller ett specialverkstad om reparation eller service är nödvändig.
4. Förvara batteriladdaren svalt och torrt.
5. Förvara batteriladdaren utanför räckhåll för barn.
6. Dra ut stickkontakten ur nätuttaget innan du rengör batteriladdaren för att undvika elektriska stötar.
7. Endast den medlevererade nätstickkontakten resp biladaptern får användas.
8. Läckande, rostiga eller defekta batterier får inte laddas.
9. Engångsbatterier, alkaliska batterier, zinkklorid-batterier eller brunnstensbatterier får inte laddas.
10. Li-ion/Li-po-batterier kan ha fler än två kontakter. Endast +- och —-polen får komma i kontakt med laddaren eftersom batteriet annars kan förstöras.

Använda batteriladdaren

Batteriladdaren kan matas både via stickkontakten för nätuttaget (100-240 V), via biladaptorn (12 V) och via USB. 1-2 AA/AAA NiMH/NiCd-batterier eller 1 Li-ion-batteri kan laddas.

Via stickkontakten:

-Anslut nätadaptorn till USB-kabel och batteriladdaren.

⇒ Kontrolllysdioden lyser rött. Batteriladdaren är driftklar.

I bilen:

-Anslut biladaptorn till USB-kabel och batteriladdaren.

-Stick in biladaptorn i cigarettändaren.

(Se till att cigarettändarens elförsörjning är påslagen.) Vissa biltyper kräver att man först slår på tändningen.

⇒ Kontrolllysdioden lyser rött. Batteriladdaren är driftklar.

Via PC:

-Anslut batteriladdaren till en USB-port på datorn med hjälp av en USB-kabel.

⇒ Kontrolllysdioden lyser rött. Batteriladdaren är driftklar.

Ladda ett litiumjonbatteri (kvadratisk form)

-Skjut tillbaka batteriladdarens rörliga kåpdel.

-Lägg in batteriet framför kontaktstiften så att batteriets kontakter är synliga.

-Ställ in kontaktstiften genom att förskjuta dem efter batteriets minus- och pluskontakter (minus-/pluskontakternas ordningsföljd behöver inte beaktas).

-Ta ut batteriet ur batteriladdaren.

-Spänn in batteriet med kontaktsidan mot batteriladdarens kontakter.

(Se till att batteriets kontakter exakt berör laddarens kontaktstift.)

⇒ Kontrolllysdioden "Charge" blinkar grönt. Batteriet laddas.

När kontrolllysdioden "Charge" lyser permanent är batteriet fulladdat.

Ladda cylindriska AA/AAA-batterier (NiMH/NiCd)

-Skjut tillbaka batteriladdarens rörliga kåpdel.

-Lägg in batterierna i de avsedda facken. Beakta batteriernas polaritet!

⇒ Kontrolllysdioden "Charge" blinkar grönt. Batteriet laddas.

När kontrolllysdioden "Charge" lyser permanent är batteriet fulladdat.

USB-laddningsanslutning

-Stick in USB-kontakten på din USB-kabel i batteriladdarens USB-port och den andra änden i USB-porten på den elektroniska apparaten. (USB-kabeln ingår inte i leveransen.)

Stick in USB-stickkontakten i nätuttaget.

⇒ Batteriindikatorn på din elektroniska apparat bör nu blinka och laddningsproceduren startas.

FELSÖKNING

1) Inga indikatorer lyser

- Se till att nätadaptorn eller biladaptorn är ordentligt ansluten till strömmen och laddaren.

2) Endast strömindikator

- Laddarens kontaktport är inte korrekt justerad eller batteriet är inte installerat helt rätt - ta ur batteriet för att justera och installera på nytt.

- Fel på batteriet

3) Strömlampa och indikator blinkar växelvis

- Kortslutning i kontakter

- Fel på batteriet

Specifikationer

USB-laddaren/

via elnätet:

5 V, 1.000 mA

Batteriladdare via cigarettändaren:

5 V, 1.000 mA

Laddningsström Li-ion/Li-po:

4,2 V / 8,4 V, 900-500 mA

Laddningsström AA/AAA:

1-2 1,2 V, 700 mA

USB 2.0:

5 V, min. 500 mA

Laddningsström Li-ion/Li-po:

4,2 V / 8,4 V, 500-250 mA

Laddningsström AA/AAA:
Dimension/Vikt:

1-2 1,2 V, 700-450 mA
100(L)*59(W)*26(H)mm/50g

Medlevererade tillbehör:

Batteriladdaren, nätdelen/USB-laddningsadapter (1.000 mA), USB-adapter för cigarettändaren (12 V), USB-kabel, bruksanvisning

Laddningsbara batterier får inte slängas bland hushållssoporna!

Lämna in förbrukade laddningsbara batterier till de lokala återvinningsplatserna eller till din handlare.

Rätten till tekniska ändringar och förbättringar utan föregående varsel förbehålles.

GREEK

Συγχαρητήρια για την αγορά αυτού του φορτιστή παντός τύπου BRAUN 1-For-All-TRAVELmini.

Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες χρήσης με προσοχή για να μπορείτε να εκτελέσετε τις ρυθμίσεις της φόρτισης των μπαταριών σας σωστά και για να εγγυηθεί η σωστή λειτουργία της συσκευής!

- Συμβατό με τα περισσότερα πακέτα μπαταριών Li-ion 3,6-3,7 V/7,2-7,4 V, 1-2 στρογγυλές κυψέλες Li-ion 3,6 V/3,7 V (LIR123A), και κυψέλες NiMH/NiCd AA/AAA 1,2 V
- Έξοδος USB αντίστοιχα ρεύματος/αντάπτορα αυτοκινήτου και, εάν υπάρχει, καλωδίου micro USB: Φορτίστε τις μπαταρίες κινητών τηλεφώνων, χειριστηρίων παιχνιδιών ή iPhone/iPad και άλλων ηλεκτρονικών συσκευών μέσω του αντίστοιχου καλωδίου USB χωρίς να αφαιρείτε τη μπαταρία.
- Μικρό μέγεθος και ευκολία στη μεταφορά
- Αυτόματη και ακριβής ανίχνευση της τάσης, του τύπου και των πόλων +/- των μπαταριών.
- Λειτουργία ενεργοποίησης και επιδιόρθωσης εξαντλημένων μπαταριών Li-ion και ανίχνευση ελαττωματικών μπαταριών.
- Προστασία από υπέρταση, υπερένταση, βραχυκύκλωμα και υπερφόρτιση

Ενδείξεις ασφαλείας

1. Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε υγρασία, μεγάλη υγρασία του αέρα και υγρά.
2. Σταματήστε την χρήση του φορτιστή μετά από δυνατό κραδασμό, αν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί κάποιου είδους ζημιά.
3. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή/και να επισκευάσετε την συσκευή. Αν χρειαστεί επισκευή ή σέρβις, αναθέστε το σε έναν ειδικό ή ένα εργαστήριο επισκευών.
4. Φυλάξτε τον φορτιστή σε ένα δροσερό και στεγνό μέρος.
5. Φυλάξτε την συσκευή μακριά από παιδιά.
6. Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, παρακαλούμε βγάλτε την συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε.
7. Χρησιμοποιήστε μόνο το συμπεριλαμβανόμενο τροφοδοτικό και προσαρμοστή αυτοκινήτου.
8. Μην προσπαθήσετε να φορτίσετε μπαταρίες με διαρροή, που έχουν σκουριάσει ή χαλάσει.
9. Μην φορτίζετε μπαταρίες μίας χρήσης, μπαταρίες αλκαλίου-μαγγανίου, ψευδαργύρου-χλωριδίου ή ψευδαργύρου-άνθρακα.
10. Μπαταρίες Li-Ion/Li-Po ενδοχομένους έχουν περισσότερες από δυο επαφές. Μόνο οι πόλοι + και - πρέπει να έρθουν σε επαφή με τις επαφές του φορτιστή. Ειδάλλως μπορεί να προκληθεί βλάβη στην μπαταρία.

Χρήση του φορτιστή

Η τροφοδοσία με ηλεκτρικό ρεύμα μπορεί να επέλθει μέσω βύσματος για την πρίζα (100-240 V), μέσω του προσαρμογέα αυτοκινητού ή μέσω USB. Μπορείτε να φορτίσετε 1-2 μπαταρίες AA/AAA NiMH/NiCd και 1 μπαταρία Li-Ion.

Μέσω πρίζας:

· Συνδέστε τον φορτιστή με το βύσμα και με το καλώδιο USB.

⇒ Η λυχνία ελέγχου LED ανάβει κόκκινη. Ο φορτιστής είναι έτοιμος προς χρήση.

Καθοδόν στο αυτοκίνητο:

· Συνδέστε τον φορτιστή με το καλώδιο USB και τον προσαρμογέα αυτοκινητού.

· Συνδέστε τον προσαρμογέα με τον αναπτήρα του αυτοκινητού. (Βεβαιωθείτε ότι ο αναπτήρας αυτοκινητού τροφοδοτείται με ρεύμα. Σε μερικά αυτοκίνητα πρέπει πρώτα να ενεργοποιηθεί η ανάφλεξη.)

⇒ Η λυχνία ελέγχου LED ανάβει κόκκινη. Ο φορτιστής είναι έτοιμος προς χρήση.

Μέσω H/Y:

· Συνδέστε τον φορτιστή με το καλώδιο USB και με την είσοδο USB του H/Y.

⇒ Η λυχνία ελέγχου LED ανάβει κόκκινη. Ο φορτιστής είναι έτοιμος προς χρήση.

Φόρτιση μπαταρίας

Φόρτιση μιας μπαταρίας με ιόνια λιθίου (τεράγωνη)

· Σπρώξτε το κινούμενο μέρος από το περίβλημα του φορτιστή προς τα πίσω.

· Τοποθετήστε την μπαταρία ξαπλώτά μπροστά από τις ακίδες σύνδεσης, έτσι ώστε να φαίνονται οι συνδέσεις της μπαταρίας.

· Σπρώξτε και τοποθετήστε τις ακίδες σύνδεσης με τις – και + συνδέσεις της μπαταρίας (η σειρά των – και + συνδέσεων δεν παίζει ρόλο εδώ).

· Αφαιρέστε την μπαταρία από τον φορτιστή.

· Στερεώστε την μπαταρία με τις συνδέσεις επάνω στις ακίδες σύνδεσεων του φορτιστή.

(Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις της μπαταρίας εφάπτονται ακριβώς στις ακίδες σύνδεσης του φορτιστή.)

⇒ Η λυχνία ελέγχου „Charge“ αναβοσβήνει πράσινη. Η μπαταρία φορτίζεται.

Η μπαταρία έχει φορτίσει πλήρως όταν η λυχνία ελέγχου „Charge“ ανάψει μόνιμα πράσινη.

Φόρτιση μπαταριών AA/AAA-NiMH/NiCd (κυλινδρικό σχήμα)

· Σπρώξτε το κινούμενο μέρος από το περίβλημα του φορτιστή προς τα πίσω.

· Τοποθετήστε τις μπαταρίες στις υποδοχές φόρτισης. Προσέξτε την πολικότητα + και –!

⇒ Η λυχνία ελέγχου „Charge“ αναβοσβήνει πράσινη. Η μπαταρία φορτίζεται.

Η μπαταρία έχει φορτίσει πλήρως όταν η λυχνία ελέγχου „Charge“ ανάψει μόνιμα πράσινη.

Είσοδος φόρτισης USB

· Εισάγετε το βύσμα USB του καλωδίου USB στην είσοδο USB του φορτιστή και την άλλη άκρη στην είσοδο USB της ηλεκτρονικής

συσκευής. (Το καλώδιο USB δεν περιέχεται.)

• Βάλτε το βύσμα USB τροφοδότησης στην πρίζα.

⇒ Τώρα, η ένδειξη φόρτισης της ηλεκτρονικής συσκευής σας πρέπει να αναβοσβήνει και η διαδικασία φόρτισης θα αρχίσει

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

1) Δεν ανάβουν οι ενδεικτικές λυχνίες

- Βεβαιωθείτε ότι ο αντάπτορας ρεύματος AC ή ο αντάπτορας αυτοκινήτου DC έχει συνδεθεί σωστά στο ηλεκτρικό δίκτυο και στο φορτιστή.

2) Ανάβει μόνο η λυχνία ισχύος

- Η θύρα επαφής του φορτιστή δεν έχει ρυθμιστεί σωστά ή η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί καλά – αφαιρέστε τη μπαταρία για ρύθμιση και τοποθετήστε την ξανά.

- Η μπαταρία είναι ελαττωματική

3) Η λυχνία ισχύος και η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνουν εναλλάξ

- Βραχυκύκλωμα των επαφών

- Η μπαταρία είναι ελαττωματική

Τεχνικές λεπτομέρειες

Φορτιστής USB/ ηλεκτρική τροφοδοσία: 5V, 1.000 mA

Φορτιστής μέσω αναπτήρα αυτοκινήτου: 5V, 1.000 mA

Ρεύμα φόρτισης Li-Ion/Li-Po: 4,2 V / 8,4 V, 900-500 mA

Ρεύμα φόρτισης AA/AAA: 1-2 1,2 V, 700 mA

Περιέχει:

Φορτιστής, προσαρμογέας καλωδίου τροφοδοσίας ρεύματος/USB

(1.000 mA), προσαρμογέας USB για αναπτήρα αυτοκινήτου (12 V), καλώδιο USB, οδηγίες χρήσης

Παρακαλούμε, μην πετάτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα!

Μπορείτε να παραδώσετε μεταχειρισμένες μπαταρίες στις υπηρεσίες ανακύκλωσης της πόλης σας ή όπου πωλείται ο εν λόγω τύπος μπαταρίας.

Ενδέχονται τεχνικές αλλαγές και βελτιώσεις χωρίς προηγούμενη ανακοίνωση.

BRAUN PHOTO TECHNIK GmbH

90411 Nürnberg / Germany

www.braun-phototechnik.de

post@braun-phototechnik.de

Made in China